

# Dan

## Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 בִּשְׁנַת שְׁלוֹשׁ לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֶס דָּבַר נְבִיָּה לְדַנְיָאֵל אֲשֶׁר-נִקְרָא שְׁמוֹ בִּלְטַשְׁצָר  
H1095 H8034 H7121 H1840 H1540 H1697 H6539 H4428 H3566 H7969 H8141  
וְאִמְתּוֹ הַדְּבָרִי וְצָבָא גְדֹלֹ וּבִין אֶת-הַדְּבָרִי וּבִינָה לוֹ בַּמְּרֹאֶה:  
H4758 H0998 H1697 H0853 H0995 H1697 H0571

পারস্যের রাজা ছিলেন কোরস। রাজা কোরসের রাজত্বের তৃতীয় বছরে দানিয়েল ঈশ্বরের কাছে থেকে একটি বার্তা পান। দানিয়েলের অপর নাম হল বেলটশৎসর। এই বার্তাটি খুবই সত্য। দানিয়েল বার্তাটি বুঝতে খুব কষ্ট করলেন এবং অবশেষে তিনি দর্শনটি বুঝতে পারলেন।

2 בְּיָמִים הָהֵם אָנִי דַּנְיָאֵל הַנִּיחִי מִתְאַבֵּל שְׁלֹשָׁה שָׁבָעִים יָמִים:  
H3117 H7620 H7969 H0056 H1961 H1840 H0589 H1992 H3117

দানিয়েল বললেন। “বার্তাটি যখন আমার কাছে এলো। তখন আমি তিন সপ্তাহের জন্য যে ব্যক্তির বন্ধু অথবা পরিবার মারা গেছে। তার মত শোক করছিলাম।

3 לֶחֶם חֲמֻצֹת לֹא אָכַלְתִּי וּבָשָׂר וַיֵּין לֹא-בָא אֵלַי-פִּי וְסוּדָּא לֹא-סִבְּרָתִי  
H5480 H3808 H5480 H6310 H0413 H0935 H3808 H3196 H1320 H0398 H3808 H3899  
עַד-מָלְאֶת שְׁלֹשָׁת שָׁבָעִים יָמִים:  
H3117 H7620 H7969 H4390 H5704

ঐ তিন সপ্তাহ কালের মধ্যে আমি কোন সুস্বাদু খাবার খাইনি। মাংস ভোজন করিনি। দ্রাক্ষারস পান করিনি। মাথায় তেল মাখিনি।

4 וּבְיָמִים עֲשָׂרִים וָאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן וְאָנִי הַנִּיחִי עָלַי יָד הַנִּהְרָה הַגְּדֹלָה הַזֹּאת  
H1931 H5104 H3027 H1961 H0589 H7223 H2320 H0702 H6242 H3117  
חֲדָלָה:  
H2313

প্রথম মাসের ঠিক তম দিনে আমি হিন্দেকল মহানদীর তীরে দাঁড়িয়েছিলাম।

5 וְאִשָּׁא אֶת-עֵינִי וָאָרָא וְהִנֵּה אִישׁ אֶחָד לְבוּשׁ בָּרִים וּמִתְנַוֵּי חֲגָרִים בְּכֶתֶם אוֹפָן:  
H0210 H3800 H2296 H4975 H0906 H3847 H0259 H0376 H2009 H7200 H0853 H5375

সেখানে দাঁড়ানোর সময় চোখ মেলে সামনে তাকাতেই দেখতে পেলাম ক্ষৌমবস্ত্র পরিহিত এবং কোমরে খাঁটি সোনার কোমর বন্ধনী পরিহিত একজন ব্যক্তি আমার সামনে দাঁড়িয়ে আছে।

6 וַיְהִינֵנוּ כְּתִרְשִׁישׁ וּפְרָזִי כְּמֹרָאָה בָּרָק וְעֵינָיו כְּלָפִירִי אֵשׁ וּזְרָעָתוֹ וּמִרְגְּלָתוֹ כְּעֵין  
H4772 H2220 H0784 H3940 H4758 H6440 H8658 H1472  
נִתְשָׁת קָלִל וְקוֹל דְּבָרָיו כְּקוֹל הָמוֹן:  
H1697 H7044

তার শরীর ছিল মসৃণ ও উজ্জ্বল পাথরের মতো। তার মুখমণ্ডল ছিল বিদ্যুতপ্রভার মত। তার দুটি চোখই ছিল আগুনের জ্বলন্ত শিখা। তার বাহুদ্বয় এবং পদযুগল ছিল উজ্জ্বল পিতলের মতো। তার স্বর ছিল যেন হাজার লোকের মিলিত কোলাহল।

7 וְרָאִיתִי אֹנִי דְנִיָּאל לְבָרִי אֶת־הַמֶּלְכָּה וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ עִמִּי לֹא יָאוּ  
H7200 H3808 H1961 H0376 H0853 H0905 H1840 H0589 H7200  
אֶת־הַמֶּלְכָּה אֲבָל חֲרָה נִדְלָה נִפְלָה עָלֵיהֶם וַיִּבְרָחוּ בְּחֻבָּא:  
H2244 H1272 H5307 H2731 H0061 H0853

আমি। দানিয়েল। একমাত্র ব্যক্তি। যে এই স্বপ্নদর্শন দেখতে পেয়েছিল। আমার সঙ্গীরা সেই স্বপ্নদর্শন থেকে বঞ্চিত হয়েছিল। কিন্তু তারা ভীত হয়েছিল। তারা ভয় পেয়ে দৌড়ে পালিয়ে গিয়ে লুকিয়ে পড়েছিল।

8 וְאֵנִי נִשְׁאַרְתִּי לְבָרִי וְאַרְאֶה אֶת־הַמֶּלְכָּה הַנִּדְלָה הַזֹּאת וְלֹא נִשְׁאַר־בִּי כָח  
H7604 H3808 H2063 H0853 H7200 H0905 H7604 H0589  
וְהוֹרִי נִהְפָּךְ עָלַי לְמִשְׁחִית וְלֹא עֲצָרְתִּי כָח:  
H6113 H3808 H4889 H2015 H1935

তাই আমি একাই এই স্বপ্নদর্শন করেছিলাম। আমি আমার ক্ষমতা হারিয়ে ফেলেছিলাম। আমার মুখ মৃত মানুষের মুখের মত সাদা হয়ে গিয়েছিল এবং আমি অসহায় হয়ে পড়েছিলাম।

9 וְאַשְׁמַע אֶת־קוֹל דְּבָרָיו וּכְשָׁמַעִי אֶת־קוֹל דְּבָרָיו וְאֵנִי הָיִיתִי נִרְדָּם עַל־פְּנֵי וּפְנֵי אֶרְצָה:  
H7290 H1961 H0589 H1697 H0853 H8085 H1697 H0853 H8085  
H0776 H6440 H6440

তখন আমি শুনতে পেলাম যে এই ব্যক্তি স্বপ্নদর্শনের মাধ্যমে কথা বলছে। আমি তার স্বর শোনার পরেই গভীর ঘুমে আচ্ছন্ন হয়ে গিয়ে মাটিতে লুটিয়ে পড়েছিলাম।

10 וְהִנֵּה־יָד נִנְעָה בִּי וַתִּנְיַעֵנִי עַל־בְּרָכִי וּכְפֹת יָדַי:  
H3027 H3709 H1290 H5128 H5060 H3027 H2009

তখন একটি হাত আমাকে স্পর্শ করেছিল। এটা যখন ঘটল তখন আমি আমার হাত এবং হাঁটুর ওপরে ভর দিয়ে উঠে দাঁড়ালাম। আমি এত ভয় পেয়ে গিয়েছিলাম যে আমি ভয়ে কাঁপছিলাম।

11 וַיֹּאמֶר אֵלַי דְּנִיָּאל אִישׁ־חֲמֻדֹת הָבֵן בְּדִבְרָיִם אֲשֶׁר אָנֹכִי דִבֵּר אֵלֶיךָ וַעֲמֹד  
H5975 H0413 H1696 H0595 H1697 H0995 H0376 H1840 H0413 H0559  
עַל־עַמְּךָ כִּי עָמָה שְׁלַחְתָּ אֵלַי וּבְדִבְרֵי עַמִּי אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה עָמְדָתִי  
H5975 H2088 H1697 H0853 H1696 H0413 H7971 H6258 H5975  
מִרְעִיד:  
H7460

স্বপ্নদর্শনে মানুষটি আমাকে বলে উঠলেন। ‘দানিয়েল। তোমাকে ঈশ্বর খুব ভালবাসেন। যে কথাগুলি আমি তোমাকে বলব সেগুলি নিয়ে গভীর ভাবে চিন্তা করবে এবং বুঝে নেবে। উঠে দাঁড়াও। আমাকে এই জন্যই তোমার কাছে পাঠানো হয়েছে।’ এবং যখন সে এই কথাগুলি বললেন। আমি উঠে দাঁড়ালাম। যদিও তখন আমি ভয়ে কাঁপছিলাম।

12 וַיֹּאמֶר אֵלַי אֱלֹ-תִירָא דְנִיָּאל וְכִי מִן הַיּוֹם הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר נָתַתָּ אֶת-  
[H0853](#) [H5414](#) [H7223](#) [H3117](#) [H1840](#) [H3372](#) [H0408](#) [H0413](#) [H0559](#)  
 לְבָרָךְ לְחֶבְדִּין וּלְהַתְעַנּוֹת לְפָנַי אֱלֹהֵיךָ נִשְׁמָעוּ דְּבָרֶיךָ וְאֲנִי בָאתִי בְּדְבָרֶיךָ:  
[H1697](#) [H0935](#) [H0589](#) [H1697](#) [H8085](#) [H0430](#) [H6440](#) [H0995](#)

তখন সেই লোকটি স্বপ্নদর্শনের মধ্যে দিয়ে আবার কথা বলতে শুরু করলেন। তিনি আমাকে বললেন। “দানিয়েল। ভয় পেও না। একেবারে প্রথম থেকেই যখন তুমি বুঝতে চেষ্টা করেছিলে এবং ঈশ্বরের সামনে নিজেকে বিনয়ী করেছিলে। ঈশ্বর তোমার প্রার্থনা শুনেছিলেন। তা সত্ত্বেও। তোমার প্রার্থনার সাড়া দিয়ে আমি আসতে শুরু করেছিলাম।

13 וְשׂוֹר מַלְכוּת פְּרָס עָמַד לְנִגְדִי עֲשָׂרִים וָאַחַד יוֹם וַהֲנָה מִיכָאֵל אַחַד הַשָּׂרִים  
[H8269](#) [H0259](#) [H4317](#) [H2009](#) [H3117](#) [H0259](#) [H6242](#) [H5048](#) [H5975](#) [H6539](#) [H4438](#) [H8269](#)  
 הָרִאשִׁימִים בָּא לְעִזְרָנִי וְאֲנִי נֹתְרָתִי שָׁם אֶצֶל מַלְכֵי פָרָס:  
[H6539](#) [H4428](#) [H0681](#) [H8033](#) [H3498](#) [H0589](#) [H5826](#) [H0935](#) [H7223](#)

কিন্তু পারস্যের যুবরাজ ১১ দিন ধরে আমার বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেছিল। সে আমাকে তোমার কাছে আসা থেকে বিরত করেছিল। তখন মীথায়েল নামের একজন গুরুত্বপূর্ণ যুবরাজ আমাকে সাহায্যের জন্য এগিয়ে এলো। কারণ আমি সেখানে একা পারস্যরাজের দ্বারা আটকে পড়েছিলাম।

14 וּבָאתִי לְחֶבְדִּינָךְ אֵת אֲשֶׁר-יִקְרָה לְעַמְּךָ בְּאַחֲרִית הַיָּמִים כִּי-עוֹד חֲזוֹן לַיָּמִים:  
[H3117](#) [H2377](#) [H5750](#) [H3117](#) [H0319](#) [H0853](#) [H0995](#) [H0935](#)

দেখ দানিয়েল। তোমার লোকদের ভবিষ্যতে কি হবে সেটা ব্যাখ্যা করবার জন্য আমি এসেছি। এই স্বপ্নদর্শন ভবিষ্যতের একটি সময়ের সঙ্গে সম্পর্কযুক্ত।”

15 וּבְדְבָרֹךְ עָמִי כְּדְבָרִים הָאֵלֶּה נָתַתִּי פָנַי אֶרְצָה וְנִאֲלַמְתִּי:  
[H0481](#) [H0776](#) [H6440](#) [H5414](#) [H0428](#) [H1697](#) [H1696](#)

ঐ লোকটি আমার সঙ্গে কথা বলার সময় আমি আভূমি নত হয়েছিলাম। আমি কোন কথা বলতে পারছিলাম না।

16 וַהֲנָה כְּדָמוֹת בְּנֵי אָדָם נִגַּע עַל-שִׁפְתָּי וְאַפְתָּח-פִּי וְאַדְבָּרָה וְאָמְרָה אֱלֹ-  
[H0413](#) [H0559](#) [H1696](#) [H6310](#) [H8193](#) [H5060](#) [H0120](#) [H1823](#) [H2009](#)  
 הָעָמָד לְנִגְדִי אֲדֹנִי בְּמִרְאָה נִהְפָּכוּ צִירֵי עָלַי וְלֹא עֲצָרָתִי כָח:  
[H6113](#) [H3808](#) [H2015](#) [H0113](#) [H5048](#) [H5975](#)

তখন মানুষের মত দেখতে সেই একজন আমার ওষ্ঠ স্পর্শ করলেন এবং আমি আবার কথা বলতে সক্ষম হলাম। আমি আমার সামনে দাঁড়ানো সেই একজনের সঙ্গে কথা বললাম। “মহাশয়। আমি স্বপ্নদর্শনে যা দেখেছি তা নিয়ে খুব অস্থির এবং চিন্তিত। আমি অসহায় বোধ করছি।

17 וַתֵּיךְ יוֹכָל עֶבֶד אֲדֹנִי זֶה לְדַבֵּר עִם-אֲדֹנִי זֶה וְאֲנִי מַעֲתָה לָא-יַעֲמָד-  
[H5975](#) [H3808](#) [H6258](#) [H0589](#) [H2088](#) [H0113](#) [H1696](#) [H2088](#) [H0113](#) [H5650](#) [H3201](#) [H1963](#)  
 בִּי כָח וְנִשְׁמָה לֹא נִשְׁאַרָה-בִּי:  
[H7604](#) [H3808](#) [H5397](#)

মহাশয়। আমি দানিয়েল। আপনার ভূত্য। আমার প্রভু। আমার মত একজন বিনীত লোক আপনার সঙ্গে কি করে কথা বলতে পারে? আমার সমস্ত শক্তিশালী এবং আমার পক্ষে নিঃশ্বাস নেওয়াটাই কঠিন হয়ে দাঁড়িয়েছে।”

18 וַיִּסֹּף וַיַּנְעֵ-בִי כְּמִרְאָה אָדָם וַיַּחֲזִקֵנִי:  
[H2388](#) [H0120](#) [H4758](#) [H5060](#) [H3254](#)

তখন মানুষের আকৃতি বিশিষ্ট সেই ব্যক্তি আমাকে পুনরায় স্পর্শ করলেন এবং আমি আগের থেকে ভাল অনুভব করতে থাকলাম।

וַיֹּאמֶר אֵל-הַיִּרְאָה אִישׁ-חַמְדוֹת שְׁלוֹם לָךְ חָזַק וַחֲזָק וּבְדַבְּרוֹ עִמִּי הַתְּחַזְּקִי 19  
H0376 H3372 H0408 H0559 H7965 H2388 H2388 H1696 H2388  
וַאֲמָרָה יְדַבֵּר אֲדֹנִי כִי חֲזַקְתִּי:  
H0113 H1696 H0559 H2388

তখন তিনি বললেন। “দানিয়েল ভয় পেও না। ঈশ্বর তোমাকে অত্যন্ত ভালবাসেন। তোমার কোন ক্ষতি হবে না। এখন শক্তিশালী হয়ে ওঠো।” যখন তিনি আমার সঙ্গে কথা বলছিলেন তখন আমি সবল হয়ে উঠছিলাম। আমি বললাম। “মহাশয়। আপনি আমায় সবল করে তুললেন। এখন আপনি কথা বলতে পারেন।”

וַיֹּאמֶר הִירְעָתָי לְמִנְה-בְּאֵתִי אֵלֶיךָ וַעֲתָה אֲשַׁבֵּב לְהִלָּחֵם עִם-שָׂר פָּרְס וְאֲנִי יִזְאַ 20  
H0318 H0589 H6539 H8269 H7725 H6258 H0413 H0935 H4100 H3045 H0559  
וַהֲנֶה שָׂר-יִזְן בָּא:  
H0935 H3120 H8269 H2009

তখন তিনি বললেন। “দানিয়েল। তুমি কি জানো কেন আমি তোমার কাছে এসেছি? খুব শীঘ্রই আমি পারস্যের যুবরাজের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে ফিরে যাব। যখন আমি যাব তখন যবনের যুবরাজ আসবে।

אַבְלִי אֲנִיד לָךְ אֶת-הַרְשָׁוִים בְּכַתָּב אֲמַת וְאִין אֶחָד מִתְחַזֵּק עִמִּי עַל-אַלְהָ 21  
H0428 H2388 H0259 H0369 H0571 H3791 H7559 H0853 H5046 H0061  
כִּי אִם-מִיכָאֵל שְׂרָכָם:  
H8269 H4317

কিন্তু দানিয়েল। আমি যাবার আগে। আমাকে বিশদভাবে বলে যেতে হবে সত্য। গ্রন্থে কি লেখা আছে। ঐ সব দুই যুবরাজদের বিরুদ্ধে। এক মীথায়লে ছাড়া আর কেউই আমাকে সাহায্য করেনি। মীথায়লে হচ্ছে তোমার লোকদের ওপর শাসন কর্তা সেই যুবরাজ।